

GIUBRA

PROFESSIONAL

ISTRUZIONI ORIGINALI D'USO
E GARANZIA

INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO
Y GARANTÍA

ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE
AND GUARANTEE

MODE D'EMPLOI ORIGINAL
ET GARANTIE



KeraTreatment

Piastra studiata per capelli trattati con Cheratina
Plancha diseñada para cabellos tratados con Queratina
Hair straightener designed for Keratin-treated hair
Plaque conçue pour les cheveux traités à la Kératine

COD.
6860-01NE

SHINE

Kera Treatment

PIASTRA PROFESSIONALE
PLANCHA DE PELO PROFESIONAL
PROFESSIONAL HAIR STRAIGHTENER
PLAQUE CHEVEUX PROFESSIONNELLE

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZE

- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, scatole di cartone, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati della rete elettrica a cui vi collegate siano corrispondenti ai dati sulla targa dell'apparecchio.
- Non si deve collegare l'apparecchio se si è a contatto con l'acqua.
- Una caduta dell'apparecchio può causare danni. Prima di usarlo è bene controllarlo, essendo un apparecchio professionale necessita di personale qualificato per revisionare o riparare eventuali rotture.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'utilizzo perché può rappresentare un pericolo anche quando spento.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non toccare l'apparecchio con piedi o mani umide o bagnate.
- Non usare prolunghe nei locali adibiti a bagno o doccia.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Nel caso il cavo di alimentazione venisse danneggiato, lo stesso deve essere sostituito dal centro assistenza o da persona con qualifica similare.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (pioggia sole ecc.).
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni e oltre, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e possano comprendere i rischi coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non utilizzare in modo improprio e quindi pericoloso, ma esclusivamente per l'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri o erronei.
- Evitare il contatto diretto con la pelle, particolarmente le orecchie, gli occhi, il viso e il collo.
- L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO VICINO A UNO STRUMENTO TERAPEUTICO CHE UTILIZZA ONDE CORTE O MICROONDE.



- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno o recipienti pieni d'acqua.



RAEE - Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici alla fine del ciclo di vita. Per il bene comune e per partecipare attivamente all'impegno collettivo di tutela ambientale: non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici; utilizzare i sistemi di recupero e raccolta messi a vostra disposizione. In questo modo sarà possibile riciclare o valorizzare alcuni materiali.



CARATTERISTICHE TECNICHE



Sleep Mode

ON - OFF

Swivel Cord

3 m

- **230° C** - massima temperatura.
- **MCH** - Metal Ceramic Heater doppia resistenza in ceramica per un rapido e uniforme raggiungimento della temperatura desiderata.
- **Display LCD** - controllo digitale della temperatura.
- **11 differenti impostazioni di temperatura** da 130° a 230° C
- **NST** - placche rivestite in Nano Silver Titanium per una distribuzione omogenea della temperatura.
- **Floating System** - sistema avanzato basculante delle piastre.
- **Sleep Mode** - funzione di spegnimento automatico della piastra dopo 60 minuti di mancato utilizzo.
- **Pulsante On/Off** (accesso/spento)
- **Swivel Cord** - Cavo girevole 360°
- **3 m** - Cavo extra lungo: 3 metri
- **Potenza:** 40 Watt • **Voltaggio:** 220-240 Volt ~ 50/60 Hz

L'apparecchio dovrebbe essere utilizzato solo su capelli asciutti

Temperature

consigliate: Struttura del capello

Massimo 140° C per capelli sottili e fragili

Massimo 170° C per capelli fini e facili da arricciare

Massimo 180° C per capelli normali

Massimo 200° C per capelli ondulati o ricci

Massimo 230° C per capelli forti e folti

ISTRUZIONI ORIGINALI D'USO

- Connettere l'apparecchio alla presa di corrente e premere il pulsante "⏻" una volta per accendere.

- Usare i pulsanti "+ / -" per selezionare la temperatura desiderata.

La temperatura aumenterà e diminuirà di 10°C alla volta per consentire un più preciso uso dell'apparecchio.

- Una volta impostata la temperatura desiderata, che apparirà sul display LCD, lo stesso inizierà a lampeggiare fino al raggiungimento della temperatura di esercizio.



- **ATTENZIONE!** Durante ogni lisciatura è possibile che fuoriesca del fumo. Ciò può essere dovuto all'evaporazione del sebo, o dal residuo di prodotti per capelli.
- Dopo l'uso, premere il pulsante "⏻" per spegnere l'apparecchio. Scollegare dalla presa elettrica.
- Dopo l'uso, aspettare che la piastra si raffreddi prima di riporla nella sua confezione.
- Dopo l'uso non avvolgere il cavo intorno alla piastra.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Il prodotto potrebbe richiedere una pulizia a causa di un accumulo di residui dei prodotti per capelli.

Per pulire:

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato dalla spina e completamente freddo.
 - Pulire l'apparecchio con un panno umido, un detersivo o sapone neutro, per non compromettere la qualità ottimale delle piastre.
 - Riporre l'apparecchio con le piastre chiuse per proteggerle da colpi o graffi.
 - Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo.
 - **IMPORTANTE:** Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- In caso di problemi di funzionamento non cercare mai di aprire l'apparecchio. Mettersi in contatto con il centro di assistenza o il rivenditore.



Questo prodotto è conforme alle seguenti norme previste dalle Direttive:
2004/108/EC (Compatibilità Elettromagnetica)
2006/95/EC (Sicurezza elettrica degli elettrodomestici)
rettificato dalla Direttiva 93/68/EEC

RoHS 2011/65/EU

Date = data di produzione, fecha de fabricación, date of production, date de production
Type: HS = piastra, plancha de pelo, hair straightener, plaque cheveux

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

ADVERTENCIAS

- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, cajas de cartón, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes de peligro.
- Antes de conectar el aparato hay que asegurarse de que los valores de la red eléctrica coincidan con aquellos que figuran en la placa del aparato.
- El aparato no se debe conectar si está en contacto con el agua.
- Una caída del aparato puede causar daños. Controlarlo antes de utilizarlo. Por tratarse de un aparato profesional, las revisiones y reparaciones deben ser ejecutadas por personal cualificado.
- Desconectar el aparato después del uso, ya que puede constituir un peligro aun mientras está apagado.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el cumplimiento de algunas reglas fundamentales:

- No sumergir el aparato en el agua.
- No tocar el aparato con los pies o las manos húmedos o mojados.
- No utilizar prolongadores en baños o duchas.
- No tirar del cable de alimentación o del aparato para desconectar la clavija de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el centro de asistencia o por personal cualificado similar.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo vigilancia, que hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y que puedan comprender los riesgos implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños sin vigilancia.
- Evitar usos inadecuados y, por ende, peligrosos. Destinar el aparato exclusivamente al uso para el cual ha sido concebido. El fabricante no puede considerarse responsable de daños derivados de usos inadecuados o erróneos.
- Evite el contacto directo con la piel, especialmente las orejas, los ojos, el rostro y el cuello.
- EL APARATO NO DEBE SER UTILIZADO CERCA DE UN INSTRUMENTO TERAPÉUTICO QUE UTILIZA ONDAS CORTAS O MICROONDAS.



- No utilizar el aparato cerca de bañeras o recipientes llenos de agua.



RAEE - Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos al final de su ciclo de vida. Por el bien común y para participar activamente del compromiso colectivo de protección medioambiental: no mezclar estos productos con los desechos domésticos; utilizar los sistemas de recuperación y recogida puestos a disposición. De esta manera será posible reciclar o valorizar algunos materiales.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Metal Ceramic
Heater

Digital Control

11 temperatures

Nano Silver
Titanium

Floating System



Sleep Mode

ON - OFF

Swivel Cord

3 m

- **230° C** - temperatura máxima.
- **MCH** - Metal Ceramic Heater: doble resistencia en cerámica para alcanzar rápida y uniformemente la temperatura deseada.
- **Display LCD** - pantalla de control digital de la temperatura de 130° C a 230° C
- **11 diferentes configuraciones de temperaturas** de 130° C a 230° C
- **NST** - placas revestidas con Nano Silver Titanium para la distribución homogénea de la temperatura.
- **Floating System** - sistema avanzado basculante de las placas.
- **Sleep Mode** - Modo de ahorro de energía - función de apagado automático de la plancha después de 60 minutos de inactividad.
- **Botón On/Off** (encendido/apagado)
- **Swivel Cord** - Cable giratorio a 360°
- **Cable extra largo**: 3 metros
- **Potencia**: 40 Watt • **Voltaje**: 220-240 Volt ~ 50/60 Hz

El aparato debería ser utilizado sólo sobre los cabellos secos.

Temperaturas aconsejadas:

Estructura del cabello

Máximo 140° C	para cabellos finos y frágiles
Máximo 170° C	para cabellos finos y fáciles de rizar
Máximo 180° C	para cabellos normales
Máximo 200° C	para cabellos ondulados o rizados
Máximo 230° C	para cabellos fuertes y espesos

INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO

- Conectar el aparato a la toma de corriente y apretar una vez el botón "⏻" para encenderlo.
- Utilizar los botones "+ / -" para seleccionar la temperatura deseada. La temperatura aumentará y disminuirá de 10° C a la vez para permitir un uso más exacto del aparato.
- Una vez regulada la temperatura deseada, que aparecerá en la pantalla LCD, éste empezará a parpadear hasta el alcance de la temperatura de funcionamiento.



- ¡ATENCIÓN! Durante cada fase de alisado es posible que salga humo. Ello podría ser debido a la evaporación del sebo o del residuo de productos para el pelo.
- Después de su uso, apretar el botón "⏻" para apagar el aparato. Desconectarlo de la toma eléctrica.
- Después de su uso, esperar que la plancha se enfríe antes de guardarla en su estuche.
- Después de su uso, no enrollar el cable alrededor de la plancha.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El producto podría requerir una limpieza debido a una acumulación de residuos de productos para el cabello.

Para la limpieza:

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desconectado de la toma y completamente frío.
 - Limpie el aparato con un paño húmedo, un detergente o jabón neutro, para no comprometer la excelente calidad de las placas.
 - Guardar el aparato con las placas cerradas para protegerlas contra golpes o arañazos.
 - Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de volverlo a utilizar.
 - **IMPORTANTE:** No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- En caso de problemas de funcionamiento, no intente nunca abrir el aparato. Póngase en contacto con el centro de asistencia o el proveedor.



Este aparato está conforme con las normas previstas por las Directivas:
2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética)
2006/95/CE (Seguridad eléctrica en electrodomésticos)
rectificado por la Directiva 93/68/CEE

RoHS 2011/65/EU

Date = data di produzione, fecha de fabricación, date of production, date de production

Type: HS = piastra, plancha de pelo, hair straightener, plaque cheveux



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- The packaging material (plastic bags, cardboard boxes, etc.) must be kept out of the reach of children because they are potential hazards.
- Before plugging the appliance into the electrical socket, check that the data of the electricity supply you are plugging into corresponds to the data on the rating plate of your product.
- Do not plug the appliance in if you are in contact with water.
- Damage can be caused if the appliance is dropped. Before being used the appliance should be checked. As this appliance is for professional use, qualified technicians are required to inspect it or repair it.
- Unplug the appliance when not in use because it can be a hazard even when it is switched off.

When using any electrical appliance, there are some fundamental rules that must be followed:

- Do not immerse the appliance in water.
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not use cable extensions in rooms used for showering or in bathrooms.
- Do not unplug the appliance from the electricity socket by pulling the power supply cable or the appliance.
- If the power supply cable is damaged, it must be replaced in a customer service centre or by a technician with a similar qualification.
- Do not leave the appliance exposed to environmental agents (rain, sun, etc.).
- This appliance can be used by children aged 8 and over, by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction and if they are able to understand the risks involved in using it.
- Children must not play with this appliance. Cleaning and maintenance of the appliance carried out by users must not be performed by unsupervised children.
- Do not use the appliance incorrectly (and therefore dangerously) - use it only for the purpose it was designed for. The manufacturer cannot be held responsible for damages arising from incorrect or inappropriate use of the appliance.
- Avoid direct contact with skin, especially with ears, eyes, face and neck.
- THE DEVICE MUST NOT BE USED NEAR THERAPEUTIC INSTRUMENTS THAT OPERATE WITH SHORT WAVES OR MICROWAVES.



- Do not use the appliance close to bath tubs or containers full of water.



WEEE - Disposal of electric and electronic appliances at the end of their life. For the common good and to actively participate in the collective efforts to protect the environment: • do not mix these products with household waste; • use the recycling and collection services available to you. In this way some materials can be recycled or valorised.



TECHNICAL CHARACTERISTICS



Metal Ceramic
Heater

Digital Control

11 temperatures

Nano Silver
Titanium

Floating System



Sleep Mode

ON - OFF

Swivel Cord

3 m

- **230° C** - maximum temperature.
- **MCH** - Metal Ceramic Heater: double ceramic heating element to reach the desired temperature quickly and evenly.
- **Display LCD** - digital temperature control (range: 130°C - 230°C)
- **11 different temperature settings** (range: 130°C - 230°C)
- **NST** - Plates coated in Nano Silver Titanium for even temperature distribution.
- **Floating System** - advanced tilting plates system .
- **Sleep Mode** - Automatic power-off when the straighteners are left idle for more than 60 minutes.
- **On/Off button**
- **Swivel Cord** - 360° swivel cord
- **Extra long cord:** 3 meters
- **Power:** 28 Watt • **Voltage:** 220-240 Volt ~ 50/60 Hz

Only use the device on dry hair

Recommended

temperatures	Hair structure
Maximum 140° C	fine frail hair
Maximum 170° C	fine easy to curl hair
Maximum 180° C	normal hair
Maximum 200° C	wavy or curly hair
Maximum 230° C	strong thick hair

ORIGINAL DIRECTIONS FOR USE

- Connect the device to the power socket and press the “” button once to switch it on.


- Use the buttons “+ / -” to select the desired temperature.

The temperature will rise and drop by 10°C at a time to improve precision when using the device.

- When the desired temperature is set, it will appear on the LCD display, which will start blinking until operating temperature is reached.

- **WARNING!** Smoke might issue during each ironing run. This might be due to evaporation of sebum, or to residual hair care products.



- After use, press the “” button once to switch off the device. Disconnect the plug from the power socket.
- After use, wait for the plate to cool before placing in the box.
- After use, do not wind the cord round the plate.

CLEANING AND MAINTENANCE

The product might need cleaning due to build up of residual hair care products.

To clean the device:

- ensure that the device is switched off, with plug disconnected from the power socket and completely cool;
 - clean the device with a cloth dampened with water and soap or neutral detergent to avoid impairing optimal plate quality;
 - place the device in the box with plates closed to protect them from impact or scratches;
 - ensure that the device is completely dry before reusing.
 - **IMPORTANT:** Do not immerse the device in water or other liquids.
- In case of operating problems, never attempt to open the device. Contact Customer Care or the dealer.



This device complies with provisions in EC Directives:
2004/108 (Electromagnetic compatibility)
2006/95 (Electrical safety of domestic appliances)
amended by EEC Directive 93/68

RoHS 2011/65/EU

Date = data di produzione, fecha de fabricación, date of production, date de production
Type: HS = piastra, plancha de pelo, hair straightener, plaque cheveux

MISES EN GARDE

- Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, boîtes en carton, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent un risque.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que les informations du secteur sur lequel vous branchez correspondent bien aux données de la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne pas brancher l'appareil si l'on se trouve au contact de l'eau.
- Une chute de l'appareil peut provoquer de dégâts. Avant de l'utiliser il est bon de le contrôler. Compte tenu qu'il s'agit d'un appareil professionnel, il ne doit être révisé ou réparé que par du personnel qualifié.

• Débrancher l'appareil après utilisation car il peut représenter un danger même éteint.
L'utilisation d'un appareil électrique quel qu'il soit comporte le respect de certaines règles fondamentales:

- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas toucher l'appareil quand on a les pieds ou les mains humides ou mouillés.
- Ne pas utiliser de rallonges dans les pièces servant de salle de bain ou de douche.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, le faire remplacer par le centre d'assistance ou par une personne disposant d'une qualification similaire.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sous la supervision d'une autre personne ou si elles ont appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et sont en mesure de comprendre les risques existants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Ne pas l'utiliser de manière impropre et donc dangereuse, mais uniquement pour l'usage prévu. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des éventuels dégâts dérivant d'un usage impropre ou incorrect.
- Éviter le contact direct avec la peau, en particulier avec les oreilles, les yeux, le visage et le cou.
- L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À PROXIMITÉ D'UN INSTRUMENT THÉRAPEUTIQUE UTILISANT DES ONDES COURTES OU DES MICRO-ONDES.



- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires ou de récipients remplis d'eau.



DEEE - Élimination des équipements électriques et électroniques en fin de vie. Pour le bien commun et afin de participer activement à l'engagement collectif de protection de l'environnement : ne pas mélanger ces produits avec les déchets ménagers ; utiliser les systèmes de récupération et de tri mis à votre disposition. Il sera ainsi possible de recycler ou de valoriser certains matériaux.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Metal Ceramic
Heater

Digital Control

11 temperatures

Nano Silver
Titanium

Floating System



Sleep Mode

ON - OFF

Swivel Cord

3 m

- **230° C** - température maximum.
- **MCH** - Metal Ceramic Heater : double résistance en céramique pour atteindre rapidement et uniformément la température souhaitée.
- **Display LCD** - contrôle digital de la température de 130°C à 230°C
- **11 positions différentes de température** de 130°C à 230°C
- **NST** - plaques recouvertes de Nano Silver Titanium pour une répartition homogène de la température.
- **Floating System** - système avancé basculant des plaques.
- **Sleep Mode** - fonction d'arrêt automatique du fer à lisser après 60 minutes de non utilisation.
- **Bouton On/Off** (allumé/éteint)
- **Swivel Cord** - Câble pivotant 360°
- **Câble extra-long** : 3 mètres
- **Puissance**: 28 Watt • **Tension**: 220-240 Volt ~ 50/60 Hz

L'appareil ne devrait être utilisé que sur cheveux secs

Températures

conseillées :

Structure du cheveu

Maximum 140° C pour cheveux fins et fragiles


Maximum 170° C pour cheveux fins et faciles à boucler

Maximum 180° C pour cheveux normaux


Maximum 200° C pour cheveux ondulés ou frisés

Maximum 230° C pour cheveux forts et épais

MODE D'EMPLOI ORIGINAL

- Brancher l'appareil à la prise de courant et appuyer une fois sur le bouton «» pour allumer.
- Utiliser les boutons «+ / -» pour sélectionner la température souhaitée. La température augmentera et diminuera de 10°C à la fois pour permettre une utilisation plus précise de l'appareil.
- Une fois la température choisie, elle s'affiche sur le display LCD et celui-ci

commence à clignoter jusqu'à atteindre la température d'exercice.

- ATTENTION! Pendant tout lissage, il est possible que de la fumée sorte. Cela peut être dû à l'évaporation du sébum ou au résidu de produits pour cheveux.
- Une fois l'utilisation terminée, appuyer sur le bouton «  » pour éteindre l'appareil. Débrancher l'appareil de la prise électrique.
- Une fois l'utilisation terminée, attendre que le fer à lisser refroidisse pour le remettre dans son emballage.
- Une fois l'utilisation terminée, enrouler le câble autour du fer à lisser.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le produit pourrait avoir besoin d'un nettoyage en raison d'une accumulation de résidus de produits pour cheveux.

Pour le nettoyer :

- S'assurer que l'appareil est éteint, débranché et complètement froid.
 - Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide, d'un détergent ou d'un savon neutre, afin de ne pas compromettre la qualité optimale des plaques.
 - Reposer l'appareil avec les plaques fermées pour les protéger des chocs et griffures.
 - S'assurer que l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser.
 - IMPORTANT : Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- En cas de problèmes de fonctionnement, ne jamais essayer d'ouvrir l'appareil. Se mettre en contact avec le centre d'assistance ou le revendeur.



Cet appareil est conforme aux normes prévues par les Directives:
2004/108/CE (Compatibilité Électromagnétique)
2006/95/CE (Sécurité électrique des appareils
électroménagers) rectifiée par la Directive 93/68/CEE

RoHS 2011/65/EU

Date = data di produzione, fecha de fabricación, date of production, date de production
Type: HS = piastra, plancha de pelo, hair straightener, plaque cheveux

IT | CERTIFICATO DI GARANZIA:

Il prodotto è assistito da garanzia a norma di legge ed in particolare:

- **per i consumatori**, cioè coloro che acquistano per scopi estranei alla propria attività professionale o imprenditoriale, il venditore applicherà il Decreto Legislativo 2 febbraio 2002, n. 24 - artt. 1519-bis e seguenti c.c. - (**due anni** dalla consegna alle condizioni di legge);

- **per gli altri acquirenti**, che solitamente acquistano con Partita IVA, varranno le garanzie di legge di cui agli Articoli 1490 e seguenti c.c. (**un anno** dalla consegna alle condizioni di legge).

Restano in ogni caso fatte salve eventuali garanzie contrattuali rilasciate direttamente dal produttore.

1) La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo il periodo prescritto, anche se l'apparecchio non fosse stato usato.

2) Rientrano nell'impegno di garanzia tutte le sostituzioni di pezzi o le riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiali o di costruzione.

È esclusa, quindi, la sostituzione e la riparazione delle parti soggette a normale usura.

3) La garanzia decade automaticamente qualora l'apparecchio venga manomesso o danneggiato a causa di incuria o di imperizia dell'utente (caduta, strappo del cordone, ecc.) oppure il certificato di garanzia non accompagni l'apparecchio reso per la riparazione.

4) La sostituzione o le riparazioni, contemplate nell'impegno di garanzia, vengono effettuate gratuitamente purché la merce sia resa franco sede GIUBRA s.r.l. e sia accompagnata dal presente certificato di garanzia, compilato e timbrato dal rivenditore.

ATTENZIONE: È indispensabile che questo certificato accompagni sempre la merce da revisionare o da riparare. Accertarsi che gli spazi vengano regolarmente compilati dal rivenditore all'atto della vendita.

ES | CERTIFICADO DE GARANTÍA:

El producto está provisto de una garantía legalmente regulada, y en particular:

- **para los consumidores**, es decir, aquellos que compran para fines ajenos a la propia actividad profesional o emprendedora, el vendedor aplicará el Decreto Legislativo del 2 de febrero de 2002, n.º 24 - art. 1519-bis y siguientes del C.C. - (**dos años** desde la entrega según las condiciones legales);

- **para el resto de compradores**, que normalmente compran con NIF-IVA Partita IVA, serán válidas las garantías de ley relativas a los artículos 1490 y siguientes del C.C. (**un año** desde la entrega según las condiciones legales).

En todos los casos se mantienen en vigor las eventuales garantías contractuales otorgadas directamente por el productor.

1) La garantía rige desde la fecha de compra del aparato hasta la fecha prescrita, aunque el aparato no se haya utilizado.

2) La garantía cubre todas las sustituciones de piezas y las reparaciones que resulten necesarias para remediar defectos de material o de fabricación. Se excluyen la sustitución y la reparación de las partes sujetas a desgaste normal.

3) La garantía queda sin efecto automáticamente si el aparato se altera o se daña por negligencia o impericia del usuario (caída, cordón arrancado, etc.) o si, para una reparación, el aparato se entrega sin el certificado de garantía.

4) La sustitución o las reparaciones cubiertas por la garantía serán gratuitas con la condición de que la mercancía se envíe a la sede de GIUBRA s.r.l. con porte franco y acompañada del presente certificado de garantía completo y timbrado por el revendedor.

ATENCIÓN: Es indispensable que este certificado siempre acompañe la mercancía a revisar o reparar. Asegurarse de que los espacios sean completados por el revendedor en el momento de la venta.



GARANZIA | GARANTÍA | GUARANTEE | GARANTIE

EN | GUARANTEE CERTIFICATE:

This product is covered by a warranty pursuant to the law and in particular:

- **for consumers**, i.e. those purchasing for purposes beyond their professional or business activity, the seller shall apply the Legislative Decree N° 24 dated 2 February 2002 - articles 1519-bis et seq. of the Italian Civil Code - (**two years** after delivery pursuant to the law provisions);

- **for purchasers**, who usually purchase using their VAT code, law guarantees pursuant to articles 1490 et seq. of the Italian Civil Code (**one year** after delivery pursuant to law provisions) shall be applied.

Obviously, this without prejudice to any contract guarantees directly issued by the manufacturer.

1) The guarantee is active from the date of original purchase and ends at the end of the time period shown above, even if the appliance has never been used.

2) The guarantee covers all the replacements of parts or repairs that may be necessary due to faulty materials or workmanship. Repairs and replacements of parts subject to normal wear and tear are not included.

3) The guarantee automatically ceases to be valid if the appliance is tampered with or damaged by user negligence or inexperience (item dropped, torn cable etc) or if the guarantee certificate is not provided when the appliance is sent in for repairs.

4) Replacements or repairs included in our guarantee are carried out free of charge as long as the goods are delivered ex works GIUBRA s.r.l and this guarantee certificate (completed by the retailer and with the retailer's seal) is provided.

WARNING: This certificate must always be provided when sending goods to be inspected or repaired. Check that the spaces are properly completed by the retailer when the item is purchased.

FR | CERTIFICAT DE GARANTIE :

Le produit est couvert d'une garantie conformément à la loi. En particulier :

- **pour les consommateurs**, c'est-à-dire ceux qui achètent le produit à des fins étrangères à leur activité professionnelle ou entrepreneuriale, le vendeur appliquera les dispositions prévues par le Décret Législatif n° 24 du 2 février 2002 - art. 1519-bis et suivants du Code Civil italien - (**deux ans** à compter de la date de livraison selon les conditions prévues par la loi) ;

- **les autres acquéreurs**, habituellement détenteurs d'un n° de TVA, se verront appliquer les conditions de garantie prévues par les articles 1490 et suivants du Code Civil italien - (**un an** à compter de la date de livraison, sauf éventuelles garanties contractuelles accordées directement par le producteur).

Sans préjudice d'éventuelles garanties contractuelles accordées directement par le producteur.

1) La durée de la garantie court à compter de la date d'achat de l'appareil et cesse après la période prescrite, même si l'appareil n'a pas été utilisé.

2) La garantie couvre tous les remplacements de pièces ou les réparations s'avérant nécessaires à cause de vice de matériau ou de fabrication. Elle ne couvre donc pas le remplacement et la réparation des parties sujettes à une usure normale.

3) La garantie devient automatiquement caduque si l'appareil est altéré ou abîmé à cause de la négligence ou de l'inexpérience de l'utilisateur (chute, cordon arraché, etc.) ou si le certificat de garantie n'accompagne pas l'appareil retourné pour être réparé.

4) Le remplacement ou les réparations, prévus par la garantie, sont effectués gratuitement à condition que la marchandise soit retournée franco usine GIUBRA s.r.l. et soit accompagnée de ce certificat de garantie dûment rempli et avec le cachet du revendeur.

ATTENTION : il est indispensable que ce certificat accompagne toujours la marchandise qui doit être révisée ou réparée. Vérifier que les espaces soit dûment remplis par le revendeur au moment de la vente.

ISTRUZIONI ORIGINALI D'USO
E GARANZIA

INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO
Y GARANTÍA

ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE
AND GUARANTEE

MODE D'EMPLOI ORIGINAL
ET GARANTIE

IT

ITALIANO

pag. 2-4
pag. 3
pag. 14

AVVERTENZE - ISTRUZIONI
CARATTERISTICHE TECNICHE
GARANZIA

ES

ESPAÑOL

pag. 5-7
pag. 6
pag. 15

ADVERTENCIAS - INSTRUCCIONES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
GARANTÍA

EN

ENGLISH

pag. 8-10
pag. 9
pag. 16

WARNING - INSTRUCTIONS
TECHNICAL DATA
GUARANTEE

FR

FRANÇAIS

pag. 11-13
pag. 12
pag. 17

MISES EN GARDE - INSTRUCTIONS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
GARANTIE



GIUBRA
PROFESSIONAL

GARANZIA | GARANTÍA | GUARANTEE | GARANTIE

SHINE

Kera Treatment

CODICE - CÓDIGO - CODE - CODE

6860-01NE

MATRICOLA - MATRÍCULA - IDENTIFICATION NUMBER - N° DE SÉRIE

DATA DI ACQUISTO - FECHA DE COMPRA - DATE OF PURCHASE - DATE D'ACHAT

Nome e indirizzo dell'acquirente
Nombre y dirección del comprador
Name and address of buyer
Nom et adresse de l'acheteur

Timbro del rivenditore
Timbre del revendedor
Retailer's seal
Cachet du revendeur

version N. 02 - 29/07/2019

Prodotto importato da:
GIUBRA s.r.l.
Made in China



GIUBRA s.r.l. - Via Canzo, 6/16
20068 Peschiera Borromeo (MI) - Italia
Phone: +39 02 55 185 380
Fax: +39 02 59 902 296
Direct Line: +39 02 55 185 380
Direct Contact: info@giubra.com - orders@giubra.com
www.giubra.com

